

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
TỈNH THÁI NGUYÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số:78/NQ-HĐND

Thái Nguyên, ngày 31 tháng 8 năm 2023

## **NGHỊ QUYẾT**

**Về việc cho ý kiến điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 nguồn vốn ngân sách Trung ương tỉnh Thái Nguyên**

### **HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH THÁI NGUYÊN KHÓA XIV, KỲ HỌP THỨ MƯỜI BỐN (KỲ HỌP CHUYÊN ĐỀ)**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 13 tháng 6 năm 2019;*

*Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025;*

*Căn cứ Nghị quyết số 29/2021/QH15 ngày 28 tháng 7 năm 2021 của Quốc hội về Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025;*

*Căn cứ Nghị quyết số 93/2023/QH15 ngày 22 tháng 6 năm 2023 của Quốc hội về phân bổ vốn Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội; phân bổ, điều chỉnh Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách Trung ương giai đoạn 2021- 2025 và phân bổ Kế hoạch đầu tư vốn ngân sách Trung ương năm 2023 của các Chương trình mục tiêu quốc gia;*

*Căn cứ Nghị định số 40/2020/NĐ-CP ngày 06 tháng 4 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đầu tư công;*

*Căn cứ Quyết định số 26/2020/QĐ-TTg ngày 14 tháng 9 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025;*

*Căn cứ Quyết định số 1535/QĐ-TTg ngày 15 tháng 9 năm 2021 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025;*

*Căn cứ Quyết định số 888/QĐ-TTg ngày 24 tháng 7 năm 2023 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao Kế hoạch đầu tư vốn ngân sách Trung ương của Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội; giao, điều chỉnh Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách Trung ương giai đoạn 2021 - 2025;*

*Căn cứ Nghị quyết số 199/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên về việc thông qua Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 tỉnh Thái Nguyên;*

*Xét Tờ trình số 99/TTr-UBND ngày 23 tháng 8 năm 2023 của Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên về việc cho ý kiến điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 nguồn vốn ngân sách Trung ương tỉnh Thái Nguyên; Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến thảo luận của đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp.*

### **QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Thống nhất với ý kiến đề xuất của Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên về việc điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 nguồn vốn ngân sách Trung ương tỉnh Thái Nguyên, cụ thể như sau:

**1. Nguồn vốn ngân sách Trung ương (vốn trong nước)**

a) Điều chỉnh giảm kế hoạch vốn 16.538 triệu đồng đối với dự án Trường Trung học phổ thông Tức Tranh, huyện Phú Lương.

b) Bổ sung kế hoạch vốn 16.538 triệu đồng cho 02 dự án đề thu hồi vốn ứng trước ngân sách Trung ương giai đoạn 2016 - 2020 như sau:

- Dự án Sửa chữa, nâng cấp cụm các công trình thủy lợi huyện Phú Bình (hồ Vực Giàng, xã Tân Hòa; hồ Đồng Quan, xã Bàn Đạt): 10.000 triệu đồng;

- Dự án Sửa chữa, nâng cấp hồ Đồng Xiền, xã Yên Lạc; Đập Núi Phán, xã Động Đạt, huyện Phú Lương: 6.538 triệu đồng.

*(Chi tiết tại Phụ lục I kèm theo)*

**2. Nguồn vốn ngân sách Trung ương (vốn nước ngoài)**

Bổ sung Kế hoạch vốn đầu tư công trung hạn nguồn vốn ngân sách Trung ương (vốn nước ngoài) giai đoạn 2021 - 2025 cho dự án: Phát triển cơ sở hạ tầng thích ứng với biến đổi khí hậu để hỗ trợ sản xuất cho đồng bào dân tộc các tỉnh miền núi, trung du phía Bắc, tỉnh Thái Nguyên: 71.245 triệu đồng.

*(Chi tiết tại Phụ lục II kèm theo)*

**Điều 2. Tổ chức thực hiện**

1. Giao Ủy ban nhân dân tỉnh hoàn thiện hồ sơ, thủ tục trình cấp có thẩm quyền phê duyệt, tổ chức thực hiện Nghị quyết theo đúng quy định của Luật Đầu tư công năm 2019 và các văn bản pháp luật có liên quan; đồng thời chịu trách nhiệm về tính chính xác số liệu của dự án.

2. Giao Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban Hội đồng nhân dân tỉnh, các Tổ đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện Nghị quyết.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên Khóa XIV, Kỳ họp thứ mười bốn (Kỳ họp chuyên đề) thông qua ngày 31 tháng 8 năm 2023./.

**CHỦ TỊCH**

**Phạm Hoàng Sơn**

**CHO Ý KIẾN VỀ ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG TRUNG HẠN GIAI ĐOẠN 2021 - 2025  
NGUỒN VỐN NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG TỈNH THÁI NGUYÊN  
NGUỒN VỐN: NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG (VỐN TRONG NƯỚC)**

*(Kèm theo Nghị quyết số 78/NQ-HĐND ngày 31 tháng 8 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên)*

TT	Danh mục dự án/chương trình	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định phê duyệt dự án/ Quyết định phê duyệt quyết toán				Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách Trung ương giai đoạn 2021 - 2025 đã phê duyệt	Điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công Trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025		Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách Trung ương giai đoạn 2021 - 2025 của dự án sau khi điều chỉnh, bổ sung	Chủ đầu tư/ đơn vị thực hiện	Ghi chú
		Số, ngày, tháng, năm	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: Vốn			Điều chỉnh giảm	Điều chỉnh tăng			
				Ngân sách Trung ương	Ngân sách địa phương						
	<b>TỔNG SỐ</b>		133.473	127.134	6.339	90.000,000	16.538,000	16.538,000	90.000,000		
A	<b>ĐIỀU CHỈNH GIẢM KẾ HOẠCH VỐN</b>		90.000	90.000	0	90.000	16.538	0	73.462		
I	Giáo dục, đào tạo và giáo dục nghề nghiệp										
a	Dự án khởi công mới trong giai đoạn 2021 - 2025										

*	<i>Dự án hoàn thành và bàn giao đưa vào sử dụng giai đoạn 2021 - 2025</i>										
1	Trường THPT Tứ Tranh huyện Phú Lương	Nghị quyết số 78/NQ-HĐND ngày 21/6/2021; Quyết định số 3216/QĐ-UBND ngày 14/10/2021	90.000	90.000		90.000	16.538		73.462	Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình dân dụng và công nghiệp tỉnh	Giám vốn do dự án không còn nhu cầu sử dụng vốn, dự án sẽ quyết toán trong năm 2023
<b>B</b>	<b>BỔ SUNG KẾ HOẠCH VỐN</b>		<b>43.473</b>	<b>37.134</b>	<b>6.339</b>	<b>0</b>		<b>16.538</b>	<b>16.538</b>		
<b>I</b>	<b>Nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi và thủy sản</b>		<b>43.473</b>	<b>37.134</b>	<b>6.339</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16.538</b>	<b>16.538</b>		
<b>a</b>	<b>Dự án chuyển tiếp từ giai đoạn 2016 - 2020 sang giai đoạn 2021 - 2025</b>										
*	<i>Dự án đã hoàn thành, quyết toán</i>										
1	Sửa chữa, nâng cấp cụm các công trình thủy lợi huyện Phú Bình (hồ Vực Giàng, xã Tân Hòa; hồ Đòng Quan, xã Bản Đạt)	Quyết định số 2472/QĐ-UBND ngày 30/10/2012	13.367	10.000	3.367	0		10.000	10.000	Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình nông nghiệp và phát triển nông thôn	Dự án thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016 - 2020

2	Sửa chữa, nâng cấp hồ Đòng Xiền, xã Yên Lạc; Đập Núi Phán, xã Động Đạt, huyện Phú Lương	Quyết định số 1609/QĐ-UBND ngày 26/7/2012; số 3936/QĐ-UBND ngày 10/12/2012	30.106	27.134	2.972	0		6.538	6.538	Công ty TNHH một thành viên Khai thác thủy lợi Thái Nguyên	Dự án thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016 - 2020
---	-----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	--------	--------	-------	---	--	-------	-------	------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

**Phụ lục II**

**CHO Ý KIẾN VỀ BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG TRUNG HẠN GIAI ĐOẠN 2021 – 2025  
NGUỒN VỐN NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG TỈNH THÁI NGUYÊN  
NGUỒN VỐN: NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG (VỐN NƯỚC NGOÀI)**

*(Kèm theo Nghị quyết số 78/NQ-HĐND ngày 31 tháng 8 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên)*

STT	Danh mục dự án	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định phê duyệt dự án/ Quyết định phê duyệt quyết toán						Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách Trung ương) giai đoạn 2021 - 2025 đã phê duyệt	Bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách Trung ương) giai đoạn 2021 - 2025	Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách Trung ương) giai đoạn 2021 - 2025 sau khi bổ sung	Chủ đầu tư/ Đơn vị thực hiện	Ghi chú		
		Tổng mức đầu tư												
		Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:										
				Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)							
				Tổng số	Trong đó: Vốn		Tính bằng nguyên tệ						Quy đổi ra tiền Việt	
Ngân sách Trung ương	Ngân sách địa phương				Tổng số	Trong đó:		Vay lại						
				Đưa vào cân đối ngân sách Trung ương										

	<b>TỔNG SỐ:</b>		921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245		
	<b>Các hoạt động kinh tế</b>														
	<b>Nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi và thủy sản</b>		921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245		
	<i>Dự án khởi công mới trong giai đoạn 2021 - 2025</i>														
1	Phát triển cơ sở hạ tầng thích ứng với biến đổi khí hậu để hỗ trợ sản xuất cho đồng bào dân tộc các tỉnh miền núi, trung du phía Bắc, tỉnh Thái Nguyên	Quyết định số 983/QĐ-TTg ngày 16/8/2022	921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245	Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình nông nghiệp và phát triển nông thôn	Dự án đang lập Báo cáo nghiên cứu khả thi dự án